Logotipo de la editorial Letra Livre.

Letra Livre (Lisboa, 2006-) es una editorial independiente centrada en el campo de las humanidades y las ciencias sociales, tanto en literatura y obras ensayísticas como en traducciones de textos teóricos, que buscan llenar el vacío de la literatura extranjera disponible en lengua portuguesa. La editorial está asociada, a su vez, a una librería homónima en el 139 de la Calçada do Combro en Lisboa, la cual está especializada en los mismos temas que la editorial y en la que se pueden encontrar otras pequeñas editoriales independientes portuguesas.

El criterio editorial se basa en tres dimensiones principales: literatura, ciencias sociales y humanas y ensayos o manifiestos sobre cultura y acción editorial. Con la publicación de *Europa e mais 3 poemas* (2007), de Rui Miguel Ribeiro, se inicia una primera fase de edición poética. Destaca, en el catálogo, la colaboración de Rui Caeiro, autor de *O Carnaval dos animais* (2008); de *O quarto azul e outros poemas* (2011); del epílogo de *Em torno do desejo de prisão (a partir de um conto de)*, de Elizabeth Banks; y de la traducción de *Portugal: povo de suicidas* [*Portugal: pueblo de suicidas*] (2008), de Miguel de Unamuno. Entre 2014 y 2016 se publicaron dos volúmenes de la *Obra escrita* de João César Monteiro y los *Manifestos do*, de André Breton, antes publicado por Edições Salamandra.

En el campo de la historia literaria portuguesa, cabe destacar la antología *Notícia do maior escândalo erótico-social do século XX em Portugal* (2014), dirigida por Zetho Cunha Gonçalves, que reúne un conjunto importante de textos sobre la polémica en torno a la publicación del libro de poemas *Canções*, de António Botto; el opúsculo-manifiesto *Sodoma divinizada*, de Raul Leal; y de *Decadência*, de Judith Teixeira. Iniciada en las páginas de *Contemporânea*, la controversia enfrentó a la lírica homoerótica, al progresismo sexual de algunos modernistas y al conservadurismo moral de un movimiento estudiantil católico (del cual formaba parte Pedro Teotónio Pereira, futuro ministro del dictador Salazar). En 1926, estas tres obras fueron censuradas por parte del Gobierno Civil de Lisboa.

Lo más destacado del catálogo editorial de Letra Livre es, no obstante, la extensa publicación de ensayos teóricos de diversas áreas de las humanidades y ciencias sociales: historia, antropología, geografía y filosofía, entre otras. Los estudios históricos editados reflejan una particular preocupación por la Primera República Portuguesa (1910-1926) y por temáticas libertarias, como la represión de anarquistas al final del siglo XIX tras el 25 de abril de 1974. En el campo del ensayo teórico, transversal a diversos ámbitos del pensamiento, Letra Livre se constituye como portavoz editorial del libertarismo portugués, con la publicación de un elenco sofisticado de ensayos sobre la articulación entre lo contemporáneo, el porvenir y el anarquismo.

Es importante, también, destacar el papel de Letra Livre en el mercado librero, en tiempos de la oligarquización del espacio editorial y del cierre abrupto de librerías y editoriales de cuño independiente y marginal. La discusión sobre estas problemáticas se puede identificar en el catálogo editorial, con títulos como *No leilão Ameal: crónica amena de uma livraria a menos* (2008), de Gustavo Matos Sequeira (en edición facsimilar); *O bibliófilo aprendiz* (2011), del brasileño Rubens Borba de Moraes; *O negócio dos livros: como os grandes grupos económicos decidem o que lemos* (2000), del francoamericano André Schiffrin; y *Manifesto contra o desastroso encerramento das livrarias da cidade de Lisboa no centenário da Livraria Sá da Costaseguido de Palavras proferidas na nova sede da Livraria Sá da Costa*, de los libreros de la histórica librería-editorial lisboeta Livraria Sá da Costa.

Al afirmarse como la editorial contemporánea que más busca alejarse del centro homogeneizado de la edición literaria portuguesa, Letra Livre encuentra su espacio en los márgenes, en la línea de la resistencia iniciada cuatro décadas antes por Vítor Silva Tavares en la Editorial &etc. Por ello, es natural que la editorial publicase *&etc.: uma editora no subterrâneo* (2013), un libro esencial para la historia cultural y editorial de la contemporaneidad portuguesa, obra crucial para comprender la oposición de algunas editoriales a la norma vigente. La regularidad del trabajo de Letra Livre permite que se inscriba en ese espacio contracultural, marginal e independiente.

António Baião
CHAM, FCSH,
Universidade NOVA de Lisboa,
Universidade dos Açores

Selección bibliográfica

PINTO, Diogo Vaz (2017). «Letra Livre. A última livraria da cidade», *Jornal i* (20 enero 2017), en http://ionline.sapo.pt/330833 [30 mayo 2017].

Sitio web: http://www.letralivre.com

Para citar este documento: Baião, António (2018). «Semblanza de Letra Livre (2006-)». En *Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes - Portal Editores y Editoriales Iberoamericanos (siglos XIX-XXI) - EDI-RED*: http://www.cervantesvirtual.com/obra/letra-livre-lisboa-2006--semblanza-924040/